

# EN ICE-SKATES USER'S MANUAL

APPLIES TO DIFFERENT MODELS/DIFFERENT COLOR VERSIONS

## CAUTION.

**PLEASE READ THE INSTRUCTIONS BEFORE ICE-SKATING. SAVE THIS MANUAL FOR FUTURE USE.**

## WARNING.

**IT IS RECOMMENDED TO PUT ON YOUR HELMET, WRIST, ELBOW AND KNEE PROTECTORS AND GLOVES TO PREVENT INJURIES.**

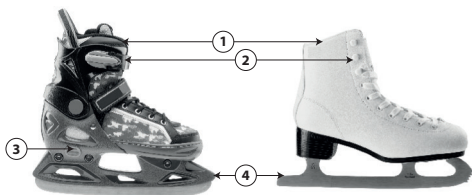
It is necessary to choose the proper type and size of the ice-skates depending on size of feet, bodyweight, ice-skating abilities, and intended use (figure ice-skating or hockey).

## CONSTRUCTION

Ice-skates consist of two elements: the shoe and lower part. The shoe is entirely made of synthetic leather (model PW-215), plastic or the front can be made of a soft material. Lower part, called skid is made of plastic and finished by metal skid from stainless steel.

1. Boot;
2. Fastener;
3. Open button;
4. Skid.

*Illustrative photo*



Please read the following instructions carefully as well as follow all basic rules of safe ice-skating. Do not make any modifications of products, which can worsen the safety. Do not use to other purposes than the ice skating.

## ICE-SKATING

Use of ice-skates, due to being in constant motion, with high speed, requires proper technique of use, ensuring the safety of user and people around. Because of recreational purpose of ice-skates it is recommended to use the standard techniques of ice-skating with exclusion of all evolutions and jumps.

Before each use, check all fixings. Skate can begin only when the ice-skates are fully functional (all bolts are properly tightened). Do not use damaged ice-skates. Please note that all the nuts and other self-locking fastening may lose their effectiveness if the skates are not used properly.

Appropriate surface is crucial - it should be smooth and without any holes in ice. It is recommended to skate in a specially prepared places such as ice rinks. During skating it is necessary to be very cautious and adjust the speed level to skater skills. It is recommended to adjust speed level to that skater can quickly and safely stop. The ideal skating posture is with slightly bent knees with the body slightly leaning forward. Do not watch your feet, watch your skating direction and keep the arms open for balance. Please remember to use protective covers for blades if you use the ice-skates on different surfaces than an ice rink. That special covers protect the blades from damage during walking as well as during the ice-skates storage.

## BRAKING TECHNIQUE

T-STOP - to slow down drag one foot sideways behind the other.

## SIZE ADJUSTMENT

Models:RENDAL (PW-217), LADY RENDAL (PW-217)  
- NO SIZE REGULATION.

HANOVER YB (PW-232B), HANOVER YG (PW-232B)  
JELLY JRB (IS3008-2), JELLY JRG (IS3008-1)

1. Before adjusting to the selected size, loosen bisectonal buckle closure (upper and lower);
2. Loosen the clamping bracket (press the button).  
The button is located under the shoe base.;
3. Adjust the size and make sure that the lock fits the appropriate hole;
4. Release the push button to stabilize the size.

## ICE-SKATE REMOVAL INSTRUCTIONS

To remove the ice-skates:

- 1.Unite and loosen laces /unfasten belt tightening or velcro;
- 2.Move the tongue away from the boot;
- 3.Remove ice-skate from foot with both hands.

It is prohibited to remove one ice-skate against the other.

## MAINTENANCE

Maintenance is very important for safe ice-skating and extends the ice-skates' life. After each use of ice-skates it is suggested to remove or break away any sharp-edges which have appeared during ice-skating, clean ice-skates and dry carefully. Pay special attention to metal parts, remember to dry off the blades of the skid after each use. It is recommended to leave the ice-skates dry at room temperature, do not dry them near direct heat sources (such as heater, fireplace, etc.) – it can cause ice-skates' damage.

It is highly recommended to check the technical state of the ice-skates regularly, especially paying attention for blade of skid. At least once a season it is essential to sharpen the skates, preferably before the first use. The status of the blades sharpened improves comfort and ice-skating safety. The sharpening should be performed by specialised service shops.

If the shoe laces or the internal padding wear out, replace them with new ones. Other elements of the skates can only be replaced just in the specialised services.

## BASIC SAFETY RULES

- Pay attention to the overall condition of ice-skates;
- Make sure that the bolts/nuts are tight;
- Do not modify skates as this could influence their safety;
- Children must always be under adult supervision while ice-skating;
- Avoid excessive speed;
- Wear suitable protective equipment (helmet, elbow and knee protectors, gloves, etc.);

## MANUFACTURER:

Farias Sp. z o.o.  
 Al. Gen. W. Andersa 615  
 43-300 Bielsko-Biala, Polska  
 TEL. +48 33 44 41 777,  
[www.farias.pl](http://www.farias.pl)  
[info@farias.pl](mailto:info@farias.pl)

## TECHNICAL DESCRIPTION OF EACH MODEL

NAME	STANDARD COMPLIANCE	TYPE	MAX USER WEIGHT	SKID BLADE	COUNTRY OF ORIGIN	BATCH NUMBER
JELLY JRG (IS3008-1)	EN 15638:2009	RECREATIONAL	100kg	STAINLESS STEEL	CHINY	GGR.520.05
JELLY JRB (IS3008-2)	EN 15638:2009	RECREATIONAL	100kg	STAINLESS STEEL	CHINY	GGR.520.05
RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	RECREATIONAL	100kg	STAINLESS STEEL	CHINY	SNH.520.05
LADY RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	RECREATIONAL	100kg	STAINLESS STEEL	CHINY	SNH.520.05

Keep clean - if the product no longer meets your expectations or has expired, then dispose of the product in accordance with applicable local environmental regulations.



By throwing away the packaging and other items associated with the product, do so in the designated areas;



Read the user manual carefully;



Package suitable for recycling  
 - floated cardboard;



Package suitable for recycling  
 - polypropylene;



Hangtag suitable for recycling - flat cardboard;

textile material, other material



textile material



other material



Date of manufacture: June 2025

# PL INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKÓW ŁYŻEW. DOTYCZY RÓŻNYCH MODELI/ RÓŻNYCH WERSJI KOLORYSTYCZNYCH

## UWAGA.

**NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED JAZDĄ NA ŁYŻWACH. ZACHOWAJ INSTRUKCJĘ DO PÓŹNIEJSZEGO WYKORZYSTANIA.**

## OSTRZEŻENIE.

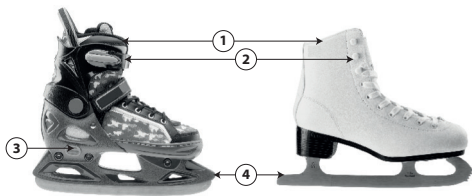
**ZALECA SIĘ ZAKŁADANIE KASKU, OCHRANIACZY NADGARSTKÓW, ŁOKCI I KOLAN ORAZ RĘKAWIC OCHRONNYCH, ZABEZPIECZAJĄCYCH PRZED EWENTUALNYMI URAZAMI CIAŁA.**

Należy wybrać odpowiedni typ oraz rozmiar łyżew w zależności od rozmiaru stóp, wagi ciała, umiejętności oraz przeznaczenia (figurowe lub hokejowe).

## KONSTRUKCJA ŁYŻEW

Łyżwy składają się z dwóch elementów: buta oraz płoży. But jest całkowicie wykonany ze skóry syntetycznej PVC (modele PW-215) lub z tworzywa sztucznego, a jego część przednia może też być wykonana z materiału miękkiego. Część dolna, zwana płożą wykonana jest z tworzywa sztucznego i zakończona metalową łyżwą ze stali nierdzewnej.

1. But zewnętrzny;
2. Zapięcie;
3. Przycisk otwierający;
4. Płoża.



*Zdjęcie poglądowe*

Prosimy o zapoznanie się z poniższą instrukcją i przestrzeżenie wszystkich podstawowych zasad bezpiecznej jazdy na łyżwach. Nie należy dokonywać żadnych modyfikacji sprzętu, które mogą pogorszyć bezpieczeństwo. Nie używać do innych celów niż jazda na łyżwach.

## JAZDA NA ŁYŻWACH

Użytkowanie łyżew z uwagi na przebywanie w ciągłym ruchu, ze znaczną prędkością, wymaga właściwej techniki użytkowania zapewniającej bezpieczeństwo jadącemu oraz osobom znajdującym się w pobliżu. W związku z rekreacyjnym przeznaczeniem łyżew zaleca się stosowanie standardowych technik jazdy z wyłączeniem wszelkich ewolucji oraz skoków. Przed każdym użyciem należy sprawdzić mocowanie wszystkich połączeń. Jazdę można

rozpocząć tylko wtedy, gdy sprzęt jest całkowicie sprawny (wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone). Nie należy używać uszkodzonych łyżew. Należy również pamiętać, że nakrętki oraz inne mocowania samozabezpieczające mogą stracić swoją skuteczność w przypadku nieprawidłowego użytkowania łyżew. Do jazdy na łyżwach należy wybrać odpowiednią nawierzchnię. Powinna ona być gładka, pozbawiona dziur w lodzie. Zaleca się jazdę w miejscach do tego przeznaczonych tj. na lodowiskach. Podczas jazdy należy zachować szczególną ostrożność oraz dostosować prędkość do posiadanych umiejętności. Należy pamiętać, aby zawsze dostosować prędkość jazdy, tak aby można było szybko i bezpiecznie się zatrzymać. Idealna pozycja do jazdy na łyżwach: nogi lekko ugięte w kolanach i ciało lekko pochylone do przodu. Nie patrzeć na stopy, ale skierować wzrok w tym kierunku, w którym należy jechać, trzymać rozwarte ramiona, aby w ten sposób lepiej utrzymać równowagę. Należy pamiętać, aby poza taflą lodowiska zakładać na ostrze płoży specjalne nakładki, które chronią płoży przed uszkodzeniami podczas chodzenia, a także podczas przechowywania łyżew.

## TECHNIKI HAMOWANIA

W KSZTAŁCIE LITERY T – aby zatrzymać się należy przesunąć jedną łyżwę w kierunku poprzecznym i umieścić ją za drugą łyżwą.

## REGULACJA ROZMIARU

Modele: RENDAL (PW-217), LADY RENDAL (PW-217) - BRAK REGULACJI ROZMIARU

HANOVER YB (PW-232B), HANOVER YG (PW-232B) JELLY JRB (IS3008-2), JELLY JRG (IS3008-1)

1. Przed przystąpieniem do regulacji wybranego rozmiaru należy rozluźnić zapięcie dwusekcyjne (górne i dolne);
2. Należy rozluźnić uchwyt zaciskowy (nacisnąć przycisk). Przycisk znajduje się pod podstawą buta.;
3. Następnie należy ustawić odpowiedni rozmiar tak, aby blokada weszła w odpowiedni otwór;
4. Zwolnić przycisk w celu ustabilizowania rozmiaru.

## ZDEJMOWANIE ŁYŻEW:

W celu zdjęcia łyżew należy:

1. Rozwiązać i poluzować sznurowadła / rozpiąć wszystkie rzepy i/lub klamry;
  2. Odciągnąć język buta;
  3. Oburącz ściągnąć łyżwę ze stopy.
- Zabrania się ściągania łyżew „but o but”.

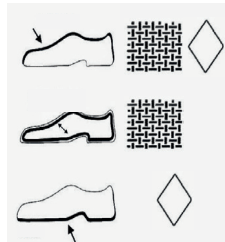
## KONSERWACJA

Regularna konserwacja ma zasadnicze znaczenie dla bezpieczeństwa jazdy na łyżwach oraz wydłuża ich żywotność. Po zakończeniu jazdy należy usunąć lub oderwać jakiegokolwiek wystające ostre krawędzie powstałe podczas jazdy na łyżwach, a także oczyścić i wytrzeć je do sucha.

Szczególną uwagę należy zwrócić na elementy metalowe, pamiętając o wytarciu do sucha ostrza łyżwy po każdej jeździe. Zaleca się pozostawienie łyżew do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Nie należy umieszczać sprzętu w okolicach bezpośredniego źródła ciepła (np. grzejnika, kominika, pieca itp.), ponieważ może to spowodować uszkodzenie łyżew.

Wskazane jest regularne sprawdzanie stanu technicznego łyżew, zwracając szczególną uwagę na płożę. Przynajmniej raz w sezonie zalecane jest ostrzenie łyżew, najlepiej przed pierwszym użytkowaniem. Odpowiedni stan naostrzenia łyżew poprawia komfort oraz bezpieczeństwo jazdy. łyżwy należy ostrzyć w specjalistycznych punktach przeznaczonych do tego celu.

materiał tekstylny, inny materiał



W razie zużycia sznurówek lub wkładki wewnętrznej należy wymienić je na nowe. Wymiany pozostałych części łyżew można dokonać tylko w specjalistycznych serwisach.

materiał tekstylny

### PODSTAWOWE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- zwracaj uwagę na ogólny stan łyżew;
- upewnij się czy śruby są dobrze dokręcone;
- nie modyfikuj łyżew, gdyż może to zagrozić bezpieczeństwu;
- dzieci powinny jeździć pod opieką dorosłych;
- unikaj nadmiernej prędkości;
- zakładaj odpowiednią odzież ochronną (kask, ochraniacze, rękawice).

inny materiał

### OPIS TECHNICZNY POSZCZEGÓLNYCH MODELI

NAZWA	ZGODNOŚĆ Z NORMĄ	RODZAJ	MAKS. CIĘŻAR UŻYTKOWNIKA	PŁOŻA	KRAJ PRODUKCJI	NUMER PARTII
JELLY JRG (IS3008-1)	EN 15638:2009	REKREACYJNE	100kg	STAL NIERDZEWNA	CHINY	GGR.520.05
JELLY JRB (IS3008-2)	EN 15638:2009	REKREACYJNE	100kg	STAL NIERDZEWNA	CHINY	GGR.520.05
RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	REKREACYJNE	100kg	STAL NIERDZEWNA	CHINY	SNH.520.05
LADY RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	REKREACYJNE	100kg	STAL NIERDZEWNA	CHINY	SNH.520.05



Dbaj o czystość - jeśli produkt nie spełnia już dłużej Twoich oczekiwań lub okres jego użytkowania się zakończył, wówczas zutylizuj produkt zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami dot. ochrony środowiska. Wyrzucając opakowanie i inne elementy związane z produktem, rób to w miejscach do tego przeznaczonych;

**Data produkcji czerwiec 2025**



Przeczytaj uważnie instrukcję użytkowania;

### PRODUCENT:

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, Polska  
TEL. +48 33 44 41 777,  
[www.farias.pl](http://www.farias.pl)  
[info@farias.pl](mailto:info@farias.pl)



Rodzaj materiału z którego zostało wykonane opakowanie: tektura falista;



Rodzaj materiału z którego zostało wykonane opakowanie: polipropylen;



Rodzaj materiału z którego została wykonana zawieszka/metka: tektura płaska.

# CS NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ BRUSLÍ PLATÍ PRO RŮZNÉ MODELY/RŮZNÉ BA- REVNÉ VERZE

## POZOR.

**PŘED BRUSLENÍM SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁVOD A USCHOVEJTE JEJ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

## VAROVÁNÍ.

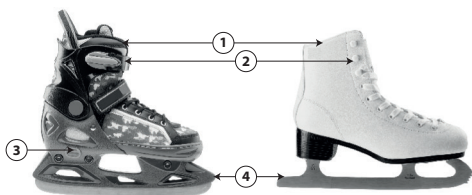
**PŘI BRUSLENÍ DOPORUČUJEME POUŽÍT HELMU, CHRÁNIČ NA ZÁPĚSTÍ, LOKET A CHRÁNIČE KOLEN, ABY SE PŘEDEŠLO ZRANĚNÍ.**

Je nutné zvolit správný typ a velikost brusle v závislosti na velikosti nohy, tělesné hmotnosti, bruslařských schopnostech a způsobu použití (obr. led - bruslení nebo hokej).

## KONSTRUKCE BRUSLÍ

Zimní brusle se skládají ze dvou prvků: boty a brusle. Bota je celá vyrobená ze syntetické kůže (modely PW-215), plastu nebo PVC. Přední část může být vyrobená z měkkého materiálu. Spodní část, tzn. brusle, je vyrobená z plastu a ukončena kovovým nožem z nerezové oceli.

1. Bota;
2. Přezka;
3. Tlačítko;
4. Nůž



Ilustrační foto

Prosím, přečtěte si pečlivě návod, který Vám pomůže dodržovat všechna základní pravidla bezpečného bruslení. Neprovádějte žádné úpravy na produktu, mohly by ohrozit bezpečnost. Nepoužívejte k jiným účelům než k bruslení.

## JAZDA NA KORČULIACH

Pri používaní korčúľ dochádza k neustálom pohybe s vysokou rýchlosťou, vyžaduje preto správnu techniku používania a zaistenie bezpečnosti športovcov aj ľudí v okolí. Korčule sú vyrobené na rekreačné účely, preto je odporúčané používať štandardné techniky korčuľovania s vylúčením všetkých akrobatických prvkov. Pred každým použitím skontrolujte či sú všetky upevňovacie prvky dotiahnuté. Zčať korčuľovať môžeme iba vtedy, ak sú korčule funkčné (všetky skrútky sú riadne dotiahnuté). Nepoužívajte poškodené korčule. Vezmite prosím na vedomie, že všetky matice a ďalšie samosvorná upevnenie strácajú svoju účinnosť, ak sú korčule nesprávne používané. Vhodný povrch je veľmi dôležitý. Mal by to byť hladký povrch

bez otvorov v ľade. Je doporučené korčuľovať v špeciálne pripravených miestach, ako sú suchá klziska. Pri korčuľovaní je potrebné byť veľmi opatrný a prispôbiť rýchlosť svojim korčuľárskymi zručnosťami. Odporúča upraviť rýchlosť tak, aby bolo možné podľa schopností korčuľárov rýchlo a bezpečne zastaviť. Ideálna pozícia pre korčuľovanie je s ľahko pokrčenými kolenními a telom mierne nakloneným dopredu. Neopozerajte sa na nohy, ale skôr dopredu v smere korčuľovania a roziahnite ruky, zaistíte si tak lepšiu rovnováhu. Používajte ochranné kryty na ostrie, ak budete používať korčule na inom povrchu ako je klzisko. Špeciálne kryty chránia nože pred poškodením pri chôdzi, ale aj pri skladovaní korčúľ.

## TECHNIKA BRZDENIE

T-stop - pre zabrzdenie treba priečnym smerom pretiahnuť jednu nohu k druhej.

## NASTAVENIE VEĽKOSTÍ

Modely: RENDAL (PW-217), LADY RENDAL (PW-217) - bez regulácie veľkosti

HANOVER YB (PW-232B), HANOVER YG (PW-232B) JELLY JRB (IS3008-2), JELLY JRG (IS3008-1) :

1. Dříve než nastavíte vybranou velikost, uvolněte dvoudílné zapnutí (horní a spodní);
2. Uvolněte upnutí (stiskněte tlačítko). Tlačítko sa nachádza pod topánkou.
3. Pak nastavte příslušnou velikost tak, aby pojistka zapadla do příslušného otvoru;
4. Uvolněte tlačítko, aby se stabilizovala velikost.

## VYZŮVANIE KORČULE:

1. Rozviažte šnúrky, rozopnite pracky alebo suchý zips;
2. Vytiahnite jazyk topánky;
3. Odstráňte korčule z nohy oboma rukami.

Je zakázané dávať dole korčule spôsobom „jednu o druhú“.

## ÚDRŽBA

Údržba je veľmi dôležitá pre bezpečné korčuľovanie a predlžuje životnosť korčule. Po každom použití ľadových korčúľ je odporúčané, aby odstránili jakýkoľvek ostré hrany, ktoré sa objavili počas korčuľovania, korčule očistite a starostlivo osušte. Osobitnú pozornosť venujte kovovým dielom, nezabudnite osušiť nôž po každom použití. Odporúčame nechať korčule vyschnúť pri izbovej teplote. Nikdy nesušte v blízkosti zdrojov tepla (krb, kúrenie, atď), mohlo by dôjsť k poškodeniu korčule.

Je odporúčané pravidelne kontrolovať technický stav korčule, obzvlášť pozor na ostrie noža. Najmenej raz za sezónu je nevyhnutné korčule brúsiť, najlepšie pred prvým použitím. Nabrušený nôž zvyšuje komfort a bezpečnosť korčuľovania na ľade. Brúsenie by malo byť vykonané pomocou špecializovaných servisov.

V prípade opotrebenia, šnúrky alebo vnútornej vložky vymeňte ich na nové. Výmena ostatných častí korčúľ možno vykonať len v špecializovaných službách.

## ZÁKLADNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLA

- Venujte pozornost celkovému stavu topánok aj korčúľ;
- Uistite sa, že sú skrutky / matice utiahnuté;
- Neupravujte korčule, lebo by to mohlo ovplyvniť ich bezpečnosť;
- Deti musia byť vždy pod dohľadom dospeljej osoby pri korčuľovaní;
- Vyhnite sa nadmernej rýchlosti;
- Používajte vhodný ochranný odev a vybavenie (helmu, chrániče, rukavice, atď).

## VÝROBCE:

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, Polska  
TEL. +48 33 44 41 777,  
www.farias.pl  
info@farias.pl

## TECHNICKÝ POPIS JEDNOTLIVÝCH MODELŮ

NÁZEV	CERTIFIKACE	DRUH	NOSNOST	MATERIÁL NOŽE	ZEMĚ PŮVODU	ČÍSLO ŠARŽE
JELLY JRG (IS3008-1)	EN 15638:2009	REKREAČNÍ	100kg	NEREZ OCEL	ČINA	GGR.520.05
JELLY JRB (IS3008-2)	EN 15638:2009	REKREAČNÍ	100kg	NEREZ OCEL	ČINA	GGR.520.05
RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	REKREAČNÍ	100kg	NEREZ OCEL	ČINA	SNH.520.05
LADY RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	REKREAČNÍ	100kg	NEREZ OCEL	ČINA	SNH.520.05



Dbejte o čistotu - v případě, že výrobek již nesplňuje vaše očekávání, nebo doba jeho použití uplynula, zlikvidujte výrobek v souladu s platnými místními předpisy týkajícími se ochrany životního prostředí. Při likvidaci obalů a dalších prvků spojených s výrobkem používejte místa k tomu určená;



Přečtěte uživatelský manuál;



Druh materiálu, z něhož byl vyrobeno balení: vlnitá lepenka;



Druh materiálu, z něhož byl vyrobeno balení: polypropylen;



Druh materiálu, z něhož byl vyrobeno hang-tag: vlnitá lepenka.

textilní materiál, další materiál



textilní materiál



další materiál



Datum výroby: červen 2025

# SK NÁVOD NA POUŽÍVÁNIE KORČÚL'

PLATÍ PRE RÔZNE MODELY/RÔZNE FA-  
REBNÉ VERZIE

## POZOR.

PRED KORČULOVANÍM SI PROSÍM STAROSTLIVO PREČÍTAJTE NÁVOD A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE. PRI KORČULOVANÍ

## VAROVANIE.

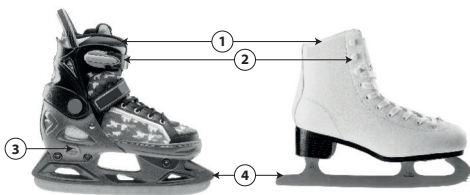
ODPORÚČAME POUŽIŤ HELMU, CHRÁNIČ NA ZÁPÄSTIE, LAKEŤ A CHRÁNIČE KOLIEN, ABY SA PRE-  
DÍŠLO ZRANENIU.

Je nutné zvolit' správny typ a veľkosť korčule v závislosti na veľkosti nohy, telesnej hmotnosti, korčuliarskych schopnostiach a spôsobe použitia (obr. ľad - korčuľovanie alebo hokej).

## KONŠTRUKCIA KORČULE

Zimné korčule sa skladajú z dvoch prvkov: topánky a korčule. Topánka je celá vyrobená zo syntetickej kože (modely PW - 215) plastu alebo PVC. Predná časť môže byť vyrobená z mäkkého materiálu. Spodná časť, t. z. korčule, je vyrobená z plastu a ukončená kovovým nožom z nerezovej oceli

1. Bota;
2. Priezka;
3. Tlačítko;
4. Nůž



Ilustračné foto

Prosím, prečítajte si pozorne návod, ktorý Vám pomôže dodržiavať všetky základné pravidlá bezpečného korčuľovanie. Nerobte žiadne úpravy na produkte, mohli by ohroziť bezpečnosť. Nepoužívajte na iné účely ako na korčuľovanie.

## JÍZDA NA BRUSLÍCH

Při používání bruslí dochází k neustálému pohybu s vysokou rychlostí, vyžaduje proto správnou techniku používání a zajištění bezpečnosti sportovce i lidí v okolí.

Brusle jsou vyrobeny k rekreačním účelům, proto je doporučeno používat standardní techniky bruslení s vyloučením všech akrobatických prvků. Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky dotaženy. Začít bruslit můžeme pouze tehdy, pokud jsou brusle funkční (všechny šrouby jsou řádně dotaženy). Nepoužívejte poškozené brusle. Vezměte prosím na vědomí,

že všechny matice a další samosvorná upevňování ztrácejí svou účinnost, pokud jsou brusle nesprávně používány. Vhodný povrch je velmi důležitý. Měl by to být hladký povrch bez otvorů v ledu. Je doporučeno bruslit ve speciálně připravených místech, jako jsou suchá kluziště. Při bruslení je třeba být velmi opatrný a přizpůsobit rychlost svým bruslařským dovednostem. Doporučuje upravit rychlost tak, aby bylo možné dle schopností bruslaře rychle a bezpečně zastavit. Ideální pozice pro bruslení je s lehké ohnutými koleny a tělem lehké nakloněným dopředu. Nevítejte se na nohy, ale dívejte se dopředu ve směru, kam bruslíte, a roztáhněte ruce, zajištěte si tak lepší rovnováhu. Používejte ochranné kryty na ostří, pokud budete používat brusle na jiném povrchu než je kluziště. Speciální kryty chrání nože před poškozením při chůzi, ale i při skladování bruslí.

## TECHNIKA BRZDĚNÍ

T-stop – pro zabrzdění je třeba příčným směrem přetáhnout jednu nohu ke druhé.

## NASTAVENÍ VELIKOSTÍ:

MODEL: RENDAL (PW-217), LADY RENDAL (PW-217) - bez regulace velikosti

HANOVER YB (PW-232B), HANOVER YG (PW-232B)  
JELLY JRB (IS3008-2), JELLY JRG (IS3008-1) :

1. Dříve než nastavíte vybranou velikost, uvolněte dvoudílné zapnutí (horní a spodní);
2. Uvolněte upnutí (stiskněte tlačítko). Tlačítko se nachází pod botou.
3. Pak nastavte příslušnou velikost tak, aby pojistka zapadla do příslušného otvoru;
4. Uvolněte tlačítko, aby se stabilizovala velikost.

## SUNDÁVÁNÍ BRUSLE:

1. Rozvažte tkaničky, rozepněte přezky nebo suchý zip;
2. Vytáhněte jazyk boty;
3. Odstraňte brusli z nohy oběma rukama.

Je zakázáno sundávat brusle způsobem „jednu o druhou“.

## ÚDRŽBA

Údržba je velmi důležitá pro bezpečné bruslení a prodloužení životnosti brusle. Po každém použití ledových bruslí je doporučeno, aby odstranily akýkoľvek ostré hrany, které se objevily během bruslení, brusle očistíte a pečlivě osušíte. Zvláštní pozornost věnujte kovovým dílům, nezapomeňte osušíť nůž po každém použití. Doporučujeme nechat brusle vyschnout při pokojové teplotě. Nikdy nesušte v blízkosti zdrojů tepla (krb, topení, atd.), mohlo by dojít k poškození brusle.

Je doporučeno pravidelně kontrolovat technický stav brusle, zvláště pozor na ostří nože. Nejméně jednou za sezónu je nezbytné brusle brousit, nejlépe před prvním použitím. Nabroušený nůž zvyšuje komfort a bezpečnost bruslení na ledu. Broušení by mělo být provedeno pomocí specializovaných servisů.

V případě opotřebení tkaniček nebo vnitřní vložky, vyměňte je za nové. Výměnu ostatních částí bruslí lze provést pouze ve specializovaných službách.

## ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

- Věnujte pozornost celkovému stavu bot i bruslí;
- Ujistěte se, že jsou šrouby / matice utažené;
- Neupravujte brusle, neboť by to mohlo ovlivnit jejich bezpečnost;
- Děti musí být vždy pod dohledem dospělé osoby při bruslení;
- Vyhněte se nadměrné rychlosti;
- Používejte vhodný ochranný oděv a vybavení (helmu, chrániče, rukavice, atd.).

**Dátum výroby: Jún 2025**

**VÝROBCA:**

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, Polska  
TEL. +48 33 44 41 777,  
www.farias.pl  
info@farias.pl

**TECHNICKÝ POPIS JEDNOTLIVÝCH MODELOV**

NÁZOV	CERTIFIKÁCIA	DRUH	NOSNOSŤ	MATERIÁL NOŽA	KRAJINA PŮVODU	ČÍSLO ŠARŽE
JELLY JRG (IS3008-1)	EN 15638:2009	REKREAČNÉ	100kg	NEREZ OCEĽ	ČÍNA	GGR.520.05
JELLY JRB (IS3008-2)	EN 15638:2009	REKREAČNÉ	100kg	NEREZ OCEĽ	ČÍNA	GGR.520.05
RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	REKREAČNÉ	100kg	NEREZ OCEĽ	ČÍNA	SNH.520.05
LADY RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	REKREAČNÉ	100kg	NEREZ OCEĽ	ČÍNA	SNH.520.05



Dbajte o čistotu - v prípade, že výrobok už nespĺňa vaše očakávania, alebo doba jeho použitia uplynula, zlikvidujte výrobok v súlade s platnými miestnymi predpismi týkajúcimi sa ochrany životného prostredia. Pri likvidácii obalov a ďalších prvkov spojených s výrobkom používajte miesta na to určené;



Rečítate užívateľský manuál;



Druh materiálu, z ktorého bol vyrobený balenia: vlnitá lepenka;



Druh materiálu, z ktorého bol vyrobený balenia: polypropylén;



Druh materiálu, z ktorého bol vyrobený višačka: plochá lepenka.

textilný materiál, ďalšie materiál



textilný materiál



ďalší materiál



# RO INSTRUȚIUNI PENTRU UTILIZATORII DE PATINE. PENTRU DIFERITE MODELE/ DIFERITE VARIANTE DE CULORI

## ATENȚIE.

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUȚIUNILE ÎNAINTE DE MERSUL PE PATINE. PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ.**

## AVERTIZARE.

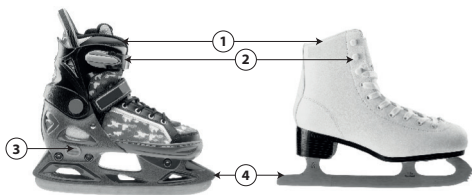
**ESTE RECOMANDAT SĂ FOLOȘIȚI CASCA, PROTECTORULE DE ÎNCHEIETURI, COATE, GENUNCHI ȘI MĂNUȘILE DE PROTECȚIE, CARE PROTEJEAZĂ ÎMPOTRIVA EVENTUALELOR RĂNIRI.**

Alegeți tipul și dimensiunea potrivite ale patinelor în funcție de dimensiunea piciorului, greutatea corpului, abilități și destinație (figură sau hochei).

## CONSTRUCȚIA PATINELOR

Patinele constau din două elemente: pantoful și elementul de legătură. Pantoful este confecționat complet din piele sintetică din PVC sau material sintetic, iar partea din față poate fi, de asemenea, din material moale. Partea inferioară, de legătură, este din plastic și se continuă cu o patină metalică din oțel inoxidabil.

1. Pantof exterior
2. Închidere
3. Buton de deschidere
4. Element de legătură



Fotografie ilustrativă

Vă rugăm să citiți următoarele instrucțiuni și să urmați toate regulile de bază pentru patinaj în siguranță. Nu faceți modificări la echipamentele care ar putea compromite securitatea. Nu folosiți în alte scopuri decât patinajul.

## MERSUL PE PATINE

Utilizarea patinelor de gheață, prin prisma faptului că se află în mișcare constantă, la o viteză mare, necesită o tehnică adecvată de utilizare pentru a asigura siguranța utilizatorului și a persoanelor din apropiere. În legătură cu utilizarea recreativă a patinelor, se recomandă utilizarea tehnicilor standard de folosire, excluzând orice evoluție și sărituri. Verificați fixarea tuturor conexiunilor înainte de fiecare utilizare. Puteți începe să le folosiți doar atunci când echipamentul este complet funcțional (toate șuruburile sunt

strânse corespunzător). Nu folosiți patine deteriorate. De asemenea, trebuie reținut faptul că piulițele și alte atașamente cu auto-blocare își pot pierde eficacitatea dacă sunt utilizate incorect patinele. Pentru patinaj, alegeți o suprafață potrivită. Ar trebui să fie netedă, fără protuberanțe și găuri în gheață. Este recomandat să patinați în locuri desemnate, adică pe patinoare. În timp ce patinați fiți atent și ajustați viteza la abilități. Nu uitați să vă reglați întotdeauna viteza, astfel încât să vă puteți opri rapid și în siguranță. Poziția ideală pentru patinajul cu gheață: picioarele ușor îndoite la genunchi și corpul ușor îndoit înainte. Nu vă uitați la picioare, ci priviți în direcția în care ar trebui să mergeți, țineți brațele deschise pentru a vă ajuta să vă echilibrați mai bine. Este important să vă amintiți să atașați învelitori speciale pe lama patinei, care protejează elementele de legătură împotriva deteriorărilor la mers, precum și la depozitarea patinelor.

## TEHNICI DE FRÂNARE

ÎN FORMĂ DE T - pentru a vă opri, mutați o patină lateral și așezați-o în spatele celeilalte patine.

## REGLAREA DIMENSIUNII

Modele: RENDAL (PW-217), LADY RENDAL (PW-217) - fără ajustarea mărimii

HANOVER YB (PW-232B), HANOVER YG (PW-232B) JELLY JRB (IS3008-2), JELLY JRG (IS3008-1):

1. Înainte de a începe reglarea dimensiunii selectate trebuie slăbit sistemul de închidere în două secțiuni (superioară și inferioară);
2. Slăbiți mânerul de închidere (apăsați butonul). Butonul de afilă sub baza ghetei.
3. Apoi setați dimensiunea corespunzătoare astfel încât blocada să intre în orificiul corespunzător;
4. Eliberați butonul în scopul stabilizării dimensiunii.

## ÎNDEPĂRAREA PATINELOR:

Pentru a scoate patinele:

1. Desfaceți și slăbiți șireturile / desfaceți toate elementele velcro și / sau cataramele;
2. Scoateți limba pantofului;
3. Cu ambele mâini, scoateți patina de pe picior.

Este interzisă scoaterea pantofului „pantof pe pantof”.

## ÎNTREȚINERE

Întreținerea regulată este esențială pentru siguranța patinajului pe gheață și prelungește durata de viață a patinelor. După utilizare, îndepărtați sau rupeți orice margini ascuțite proeminente create în timpul patinajului pe gheață și curățați-le și ștergeți-le până la uscare.

O atenție deosebită ar trebui să fie acordată componentelor metalice, amintindu-vă să ștergeți lama patinei după fiecare utilizare. Se recomandă să lăsați patinele să se usuce la temperatura camerei. Nu așezați echipamentul în apropierea unei surse de căldură directă (de exemplu, încălzitor, semineu, sobă etc.), deoarece acest lucru vă poate deteriora patinele.

Este recomandabil să verificați în mod regulat starea tehnică a patinelor, acordând o atenție deosebită elementului

de legătură. Cel puțin o dată pe sezon, se recomandă să vă ascuțiți patinele, de preferință înainte de prima utilizare. Nivelul potrivit de ascuțire a patinelor îmbunătățește confortul și siguranța utilizării lor. Patinele ar trebui să fie ascuțite în centrele specializate, destinate în acest scop. Dacă șireturile sau căptușeala interioară sunt uzate, înlocuiți-le cu altele noi. Înlocuirea altor părți ale patinelor se poate face numai la servicii specializate.

**Data fabricației: iunie 2025**

**PRODUCĂTOR:**

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biala, Polska  
TEL. +48 33 44 41 777,  
www.farias.pl  
info@farias.pl

**REGULI DE BAZĂ DE SIGURANȚĂ**

- fiți atenți la starea generală a patinelor;
- asigurați-vă că șuruburile sunt strânse;
- nu modificați patinele, deoarece acest lucru poate pune în pericol siguranța;
- copiii trebuie să le utilizeze sub supravegherea adulților;
- evitați viteza excesivă;
- purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată (cască, protectoare, mănuși).

**DATE TEHNICE**

DENUMIRE	CONFORMITATE CU STANDARDUL	TIPUL	GREUTATEA MAXIMĂ A UTILIZATORULUI	ELEMENTUL DE LEGĂTURĂ	TARA DE ORIGINE	NUMĂR LOT
JELLY JRG (IS3008-1)	EN 15638:2009	RECREATIVE	100kg	INOXIDABIL	CHINA	GGR.520.05
JELLY JRB (IS3008-2)	EN 15638:2009	RECREATIVE	100kg	INOXIDABIL	CHINA	GGR.520.05
RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	recreative	100kg	INOXIDABIL	CHINA	SNH.520.05
LADY RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	recreative	100kg	INOXIDABIL	CHINA	SNH.520.05



Aveți grijă de curățenie - dacă produsul nu mai îndeplinește așteptările dvs. sau dacă viața sa utilă s-a încheiat, aruncați produsul în conformitate cu reglementările locale de protecție a mediului. Când aruncați ambalajele și alte articole legate de produs, faceți acest lucru în locurile desemnate pentru acest lucru.



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.



Tipul materialului din care a fost făcut ambalajul: tablă ondulată.



Tipul materialului din care a fost făcut ambalajul: polipropilenă.

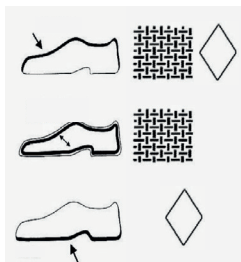


Tipul materialului din care a fost făcut pendentivul / eticheta: carton plat.

material textil, alt material

material textil

alt material



# HU ÚTMUTATÓ A KORCSOLYA HASZNÁLÓI SZÁMÁRA. KÜLÖNBÖZŐ MODELLEKRE / SZÍNÁLTÓZATOKRA VONATKOZIK

## FIGYELEM.

**KORCSOLYÁZÁS ELŐTT OLVASSA EL A JELEN ÚTMUTATÓT. ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT JÖVŐBENI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL.**

## FIGYELMEZTETÉS.

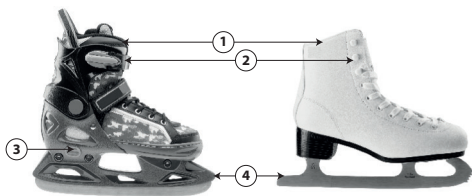
**JAVASOLT A SISAK, A CSUKLÓ-, KÖNYÖK- ÉS TÉRDVÉDŐ VALAMINT VÉDŐKESZTYŰ HASZNÁLATA, AMI VÉDELMEZT NYÚJT AZ ESETLEGES TESTSÉRÜLÉS ELLEN.**

Válassza a megfelelő méretű korcsolyát, a lábméretétől, testsúlyától, készségétől és a korcsolya rendeltetésétől függően (mű- vagy hokikorcsolya).

## KORCSOLYA FELÉPÍTÉSE

A korcsolya két elemből áll: cipőből és talprészből. A cipő teljes mértékben PVC szintetikus bőrből (PW-215 modellek) vagy műanyagból készült, elülső része puha anyagból is készülhet. Az alsó, talpnak nevezett része műanyagból készült, annak végén egy rozsdamentes acél penge található.

1. Külső cipő;
2. Lezárás;
3. Nyitógomb;
4. Csatlakozó elem.



Illusztratív fotózás

Kérjük, olvassa el az alábbi utasításokat, és kövesse a biztonságos korcsolyázás alapvető szabályait. Ne módosítsa a sporteszközt, mert ez veszélyeztetheti a biztonságát. Ne használja más célra, csak korcsolyázásra.

## KORCSOLYÁZÁS

Korcsolya használata, tekintettel arra, hogy az ember állandóan, jelentős sebességgel mozog, a korcsolyázónak és a közelében tartózkodó személyeknek biztonságot biztosító megfelelő technikát igényel. Mivel a korcsolya szabaddíós célt szolgál, ajánlatos a standardkorcsolyázási technikákat alkalmazni, és tartózkodni az ugrásoktól és bármilyen mutatványoktól. Használat előtt minden alkalommal ellenőrizze minden csatlakozás rögzítését. A korcsolyázás csak akkor kezdhető el, ha a korcsolya teljes mértékben üzemképes (minden csavar megfelelően meg van húzva).

Sérült korcsolyát ne használjon. Ne feledje, hogy a csavaranyák és más önzáró rögzítő elemek elveszíthetik hatékonyságukat, ha a korcsolyát nem megfelelően használja. Korcsolyázáshoz válassza a megfelelő felületet. A felület sima és a jégen lévő egyenetlenségtől és lyuktól mentes legyen. Ajánlatos az erre a célra szolgáló helyeken, azaz a jégpályákon korcsolyázni. Korcsolyázás közben legyen különösen óvatos és a sebességét mindig a képességi szintjéhez igazítsa. Ne feledje, hogy mindig olyan sebességgel haladjon, amely mellett gyorsan és biztonságosan meg tud állni. Tökéletes testtartás korcsolyázáshoz: a lábak térdben kissé behajlítva és a test kissé előredöntve. Ne nézze a lábára, hanem abba az irányba, amerre menni akar, a karjait kinyújtva tartsa, így könnyebben tudja tartani az egyensúlyt. Ne feledje, hogy jégpályán kívül egy speciális pengvédőt használjon, amely járás közben és korcsolya tárolásakor megvédi a pengét a sérülés ellen.

## FÉKEZÉSI TECHNIKÁK

„T” BETŰ ALAKÚ – fékezéshez az egyik korcsolyát keresztirányban mozgassa, és helyezze a másik korcsolya mögé.

## MÉRETBEÁLLÍTÁS

Model: RENDAL (PW-217), LADY RENDAL (PW-217) - nincs méretbeállítás;

HANOVER YB (PW-232B), HANOVER YG (PW-232B) JELLY JRB (IS3008-2), JELLY JRG (IS3008-1):

1. A megfelelő méret beállítás előtt lazítsa meg a kétrészes csatot (felsőt és alsót);
2. Lazítsa meg a szorító fogantyút (nyomja meg a gombot). A gomb a rendszerindítás alapja alatt található.
3. Ezt követően állítsa be a megfelelő méretet úgy, hogy a blokad megfelelő nyílásba kerüljön;
4. Engedje el a gombot, hogy stabilizálódjon a kiválasztott méret.

## KORCSOLYA LEVÉTELE:

Korcsolya levétele érdekében:

1. Fűzze ki és lazítsa meg a cipőfűzőt / oldja ki az összes tépőzárat és/vagy csatot;
2. Húzza hátra a cipőnyelvet;
3. Mind a két kezével vegye le a korcsolyát a lábáról.

A korcsolyát „cipőt cipővel” levenni tilos.

## KARBANTARTÁS

Rendszeres karbantartás alapvető fontosságú a biztonságos korcsolyázás szempontjából, továbbá meghosszabbítja a korcsolya élettartamát. Korcsolyázás befejeztével távolítsa el vagy tépje le a korcsolyázás közben keletkezett bármilyen kiálló éles peremet, valamint tisztítsa meg és törölje szárazra a korcsolyát.

Különös figyelmet fordítson fémelemekre, szem előtt tartva, hogy minden használat után szárazra törölje a pengét. Javasoljuk, hogy a korcsolyát szobahőmérsékleten hagyja megszáradni. Nem szabad a korcsolyát közvetlen hőforrás közelébe helyezni (pl. fűtőtest, kandalló, kályha, stb.), mert ez kárt okozhat a korcsolyában.

Célszerű rendszeresen ellenőrizni a korcsolya technikai

állapotát, különös figyelmet fordítva a pengére. Szezonként legalább egyszer javasolt a korcsolya élezése, leginkább az első használat előtt. A megfelelően élezett korcsolyapenge fokozza a korcsolyázás komfortját és biztonságát. A korcsolyát az erre a célra kialakított speciális helyeken kell élezni.

Cipőfűző vagy belső betét elhasználódása esetén, újakra cserélje ki azokat. Korcsolya további részeinek cseréjét csak szakszervizre bízva.

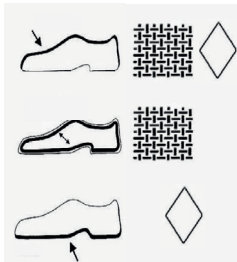
### ALAPVETŐ BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- fordítson figyelmet a korcsolya általános állapotára;
- győződjön meg arról, hogy a csavarok jól vannak-e meghúzva;
- ne módosítsa a korcsolyát, mert ez veszélyeztetheti a biztonságát;
- a gyermekek felnőttek felügyelete mellett korcsolyázzanak;
- kerülje a túl nagy sebességet;
- viseljen megfelelő védőruhát és védőfelszerelést (sisak, védők, kesztyű).

### EGYES MODELLEK TECHNIKAI LEÍRÁSA

NÉV	SZABVÁNYNAK VALÓ MEGFELELÉS	TÍPUS	FELHASZNÁLÓ MAX. TESTSÚLYA	TALP/KEREKEK	ORSZÁG, AMELYBEN GYÁRTOTTÁK	TÉTELSZÁM
JELLY JRG (IS3008-1)	EN 15638:2009	SZABADIDŐS	100kg	ROZSDAMENTES ACÉL	KÍNA	GGR.520.05
JELLY JRB (IS3008-2)	EN 15638:2009	SZABADIDŐS	100kg	ROZSDAMENTES ACÉL	KÍNA	GGR.520.05
RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	SZABADIDŐS	100kg	ROZSDAMENTES ACÉL	KÍNA	SNH.520.05
LADY RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	SZABADIDŐS	100kg	ROZSDAMENTES ACÉL	KÍNA	SNH.520.05

textilanyag, egyéb anyag



textilanyag

egyéb anyag

**Gyártási idő: Június 2025**

### GYÁRTÓ:

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, Polska  
TEL. +48 33 44 41 777,  
www.farias.pl  
info@farias.pl



Kérjük, ügyeljen a tisztaságra – amennyiben a termék nem felel meg többi az elvárásainak vagy lejárt a használati ideje, ártalmatlanítsa a terméket a mindenkor érvényes helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően. Csomagolás és a termékkel kapcsolatos más elem eldobása mindig az erre kijelölt helyen történjen



Figyelmesen olvassa el a használati utasítást



Csomagolóanyag fajtája: hullámkarton



Csomagolóanyag fajtája: polipropilén



Tartó/címkeanyag fajtája: lapos karton

# DEBENUTZERANLEITUNG FÜR SKATING. GILT FÜR VERSCHIEDENE MODELLE/ VERSCHIEDENE FARBVERSIONEN

## AUFMERKSAMKEIT.

**BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG VOR DEM SKATEN. BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.**

## WARNUNG.

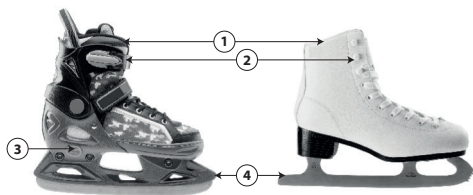
**ZUM SCHUTZ VOR MÖGLICHEN KÖRPERVERLETZUNGEN WIRD DAS TRAGEN EINES HELMS, HANDGELENK-, ELLENBOGEN- UND KNIE-SCHÜTZER SOWIE SCHUTZHANDSCHUHE EMPFOHLEN.**

Je nach Fußgröße, Körpergewicht, Können und Einsatzzweck (Eiskunstlauf oder Hockey) sollten Sie den passenden Schlitsschuhtyp und die passende Größe wählen.

## SKATE-KONSTRUKTION

Schlitsschuhe bestehen aus zwei Elementen: einem Schuh und einer Kufe. Der Schuh besteht vollständig aus PVC-Kunstleder (Modelle PW-215) oder Kunststoff, sein Vorderteil kann auch aus weichem Material bestehen. Der untere Teil, die sogenannte Kufe, besteht aus Kunststoff und ist mit einer Edelstahl-Metallkufe versehen.

1. Außenschuh;
2. Verschluss;
3. Öffnungsknopf;
4. Läufer.



*Illustratives Foto*

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen und befolgen Sie alle Grundregeln für sicheres Skaten. Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, die die Sicherheit beeinträchtigen können. Nicht für andere Zwecke als das Skaten verwenden.

## SKATEN

Aufgrund der ständigen Bewegung und der erheblichen Geschwindigkeit erfordert die Verwendung von Skates die richtige Anwendungstechnik, um die Sicherheit des Fahrers und der Personen in der Nähe zu gewährleisten. In einer Beziehung für die Freizeitnutzung von Schlitsschuhen wird die Verwendung von Standard-Skating-Techniken ohne Evolutionen und Sprünge empfohlen. Prüfen Sie vor jedem

Gebrauch, ob alle Verbindungen fest sitzen. Erst wenn die Ausrüstung voll funktionsfähig ist (alle Schrauben ordnungsgemäß angezogen sind), darf die Fahrt beginnen. Benutzen Sie keine beschädigten Schlitsschuhe. Bitte beachten Sie außerdem, dass Muttern und andere selbstsichernde Verbindungselemente bei falscher Handhabung ihre Wirksamkeit verlieren können. Zum Skaten muss ein geeigneter Untergrund gewählt werden. Es sollte glatt sein und keine Löcher im Eis aufweisen. Es wird empfohlen, nur an den dafür vorgesehenen Stellen, also auf Eisbahnen, Schlitsschuh zu laufen. Seien Sie beim Fahren äußerst vorsichtig und passen Sie die Geschwindigkeit Ihrem Können an. Denken Sie daran, Ihre Fahrgeschwindigkeit immer so anzupassen, dass Sie schnell und sicher anhalten können. Die ideale Position zum Skaten: Beine an den Knien leicht gebeugt und Körper leicht nach vorne geneigt. Schauen Sie nicht auf Ihre Füße, sondern in die Richtung, in die Sie gehen sollten. Halten Sie dabei die Arme weit geöffnet, um das Gleichgewicht zu halten. Denken Sie unbedingt daran, außerhalb der Eisbahn spezielle Schutzhüllen über die Kufen der Schlitsschuhe zu ziehen, um diese beim Gehen und bei der Lagerung vor Beschädigungen zu schützen.

## BREMSTECHNIK

T-FORM – Zum Anhalten bewegen Sie einen Skate seitwärts und platzieren ihn hinter dem anderen Skate.

## GRÖSSENANPASSUNG

Modelle: RENDAL (PW-217), LADY RENDAL (PW-217) - KEINE GRÖSSENANPASSUNG

HANOVER YB (PW-232B), HANOVER YG (PW-232B)  
JELLY JRB (IS3008-2), JELLY JRG (IS3008-1)

1. Bevor Sie mit der Anpassung der ausgewählten Größe beginnen der zweiteilige Verschluss (oben und unten) muss gelöst werden;
2. Lösen Sie den Klemmgriff (drücken Sie den Knopf). Der Knopf befindet sich unter der Schuhsohle;
3. Stellen Sie anschließend die entsprechende Größe ein, sodass das Schloss in die entsprechende Öffnung passt;
4. Lassen Sie die Taste los, um die Größe zu stabilisieren.

## SO ENTFERNEN SIE IHRE SCHLITTSCHUHE:

So ziehen Sie Ihre Schlitsschuhe aus:

1. Schnürsenkel aufbinden und lockern / alle Klettverschlüsse und/oder Schnallen öffnen;
2. Ziehen Sie die Zunge des Schuhs zurück;
3. Ziehen Sie den Schlitsschuh mit beiden Händen von Ihrem Fuß.

Das beidseitige Ausziehen der Schlitsschuhe ist verboten.

## WARTUNG

Um die Sicherheit Ihrer Schlitsschuhe zu gewährleisten und ihre Lebensdauer zu verlängern, ist eine regelmäßige Wartung unerlässlich. Nach dem Skaten alle scharfen Kanten, die beim Skaten entstanden sind, entfernen bzw. abbrechen, reinigen und trockenwischen.

Achten Sie besonders auf Metallteile und denken Sie daran, die Schlitsschuhkufe nach jeder Fahrt trocken zu wischen. Es wird empfohlen, die Schlitsschuhe bei Raumtemperatur

trocknen zu lassen. Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe einer direkten Wärmequelle (z. B. Heizkörper, Kamin, Ofen usw.), da dies die Schlitsschuhe beschädigen kann.

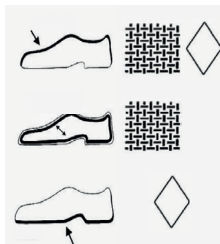
Es empfiehlt sich, den technischen Zustand der Schlitsschuhe regelmäßig zu überprüfen und dabei insbesondere auf die Kufe zu achten. Es wird empfohlen, die Schlitsschuhe mindestens einmal pro Saison zu schleifen, vorzugsweise vor dem ersten Gebrauch. Richtig geschliffene Schlitsschuhe verbessern den Fahrkomfort und die Sicherheit. Schlitsschuhe sollten an dafür vorgesehenen Stellen geschliffen werden.

Wenn die Schnürsenkel oder die Innensohle abgenutzt sind, ersetzen Sie sie durch neue. Die restlichen Teile des Schlitsschuhs können nur in Fachwerkstätten ausgetauscht werden.

### GRUNDLEGENDE SICHERHEITSGESAMEN

- Achten Sie auf den allgemeinen Zustand der Schlitsschuhe;
- Stellen Sie sicher, dass die Schrauben richtig angezogen sind;
  - Nehmen Sie keine Änderungen an den Schlitsschuhen vor, da dies ein Sicherheitsrisiko darstellen kann;
  - Kinder sollten unter Aufsicht eines Erwachsenen fahren;
  - vermeiden Sie überhöhte Geschwindigkeit;
  - Tragen Sie entsprechende Schutzkleidung (Helm, Protektoren, Handschuhe).

Textilmaterial, anderes Material



Textilmaterial

Anderes Material

**PRODUKTIONSdatum: JUNI 2025**

### PRODEZENT:

Farias Sp. z o.o.  
Al. Gen. W. Andersa 615  
43-300 Bielsko-Biała, Polska  
TEL. +48 33 44 41 777,  
www.farias.pl  
info@farias.pl

## TECHNISCHE BESCHREIBUNG DER EINZELNEN MODELLE

NAME	EINHALTUNG DES STANDARDS	Typ	MAX BENUTZER-GEWICHT	SCHLEUDERN	PRODUKTIONS-LAND	CHARGENNUM-MER
JELLY JRG (IS3008-1)	EN 15638:2009	FREIZEIT	100kg	EDELSTAHL	CHINA	GGR.520.05
JELLY JRB (IS3008-2)	EN 15638:2009	FREIZEIT	100kg	EDELSTAHL	CHINA	GGR.520.05
RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	FREIZEIT	100kg	EDELSTAHL	CHINA	SNH.520.05
LADY RENDAL (PW-217)	EN 15638:2009	FREIZEIT	100kg	EDELSTAHL	CHINA	SNH.520.05



Halten Sie es sauber – wenn das Produkt nicht mehr Ihren Erwartungen entspricht oder das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, entsorgen Sie das Produkt gemäß den geltenden örtlichen Umweltvorschriften. Entsorgen Sie Verpackungen und andere Produktbestandteile an den dafür vorgesehenen Orten.



Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch;



Art des Verpackungsmaterials: Wellpappe;



Art des Materials, aus dem die Verpackung hergestellt wurde: Polypropylen;



Art des Materials, aus dem das Etikett/der Anhänger hergestellt wurde: flacher Karton.